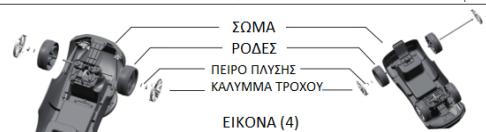
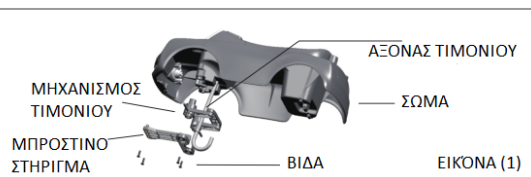


5. Τοποθέτηση της πλάτης

Περάστε τα ποδαράκια της πλάτης στις οπές του σώματος του αυτοκινήτου και πατήστε προσεκτικά προς τα κάτω μέχρι να σταθεροποιηθεί στην θέση της. Με το ένα χέρι πρέπει να κρατάτε το αυτοκίνητο και με το άλλο να πατήσετε την πλάτη. Βλέπετε την Εικόνα 5.



VI. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών δεν πρέπει να παρουσιαστούν το παιδί!

1. Το πακέτο δεν περιλαμβάνει μπαταρίες.

2. Ξεβιδώστε τις βίδες στο καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών και την βάλτε στην άκρη. (Σχήμα 7)

3. Στη συνέχεια, τοποθετήστε 2 x AA 1,5 V μπαταρίες στο διαμέρισμα, τρώντας την σωστή πόλωση (+/-) κατά τη τοποθέτηση τους που αναγράφεται στο σχήμα «ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ» και στο βυθός διαμερίσματος.

4. Αντικαταστήστε το καπάκι διαμερίσματος μπαταριών και ασφαλίστε το με τη βίδα.

Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd
Διεύθυνση: Βουλγαρία, πόλη Σόφια,
συνοικισμός Trebich - αγροκτήματος
Τηλέφωνο επικοινωνίας: 02/ 936 07 90
Web: www.moni.bg

moni

BG: Инструкции за употреба
Пластмасова детска кола за бутане “Baron”
Артикулен номер: JY-Z04B;

EN: Instruction manual for plastic ride-on car “Baron”
Item No.: JY-Z04B

DE: Plastik-Reitwagen für Kinder “Baron”,
Artikelnummer: JY-Z04B

RO: Cărucior pentru copii pentru călărie din plastic “Baron”,
Număr articol: JY-Z04B

GR: Παιδικό πλαστικό αυτοκίνητο τύπου ιππασίας “Baron”
Αριθμός προϊόντος: JY-Z04B



Инструкцията е приложима за продуктът с артикулен номер:
JY-Z04B.

The manual is applicable for the product with the following item
number: JY-Z04B.

Das Handbuch gilt für das Produkt mit der folgenden
Artikelnummer: JY-Z04B.

Manualul este valabil pentru produsul cu următorul număr de
articol: JY-Z04B.



ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своята кола за бутане, че същата няма дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас; 2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично покупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на колата за бутане или друго имуществο по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт на колата за бутане. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от колата за бутане, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си колата за бутане от дадения дистрибутор.

Всяка нова кола за бутане е защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация.

Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемайване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда колата за бутане, съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

2. Пάντα να αφαιρείτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και μην απορρίψτε τα με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους σαφώς προσδιορισμένους για το σκοπό τόπους. Είναι ανακυκλώσιμα.

3. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες τύπου AA.

4. Συνιστούνται αλκαλικές μπαταρίες.

5. Αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πάντα αφαιρέστε τις μπαταρίες.

V. ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ



VI. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν αρχίσετε την συναρμολόγηση του προϊόντος. Ακολουθήστε με ακρίβεια τα χωριστά βήματα συναρμολόγησης και ελέγχετε μετά από κάθε ενέργεια εάν στερεώσατε τα χωριστά εξαρτήματα σταθερά.

1. Τοποθέτηση του άξονα τιμονιού και των εξαρτημάτων
Τοποθετήστε το μηχανισμό τιμονιού στο σώμα, ακολουθώντας το Βήμα 1. Σταθεροποιήστε με βίδες το μπροστινό στήριγμα στο μηχανισμό τιμονιού. Περάστε τον άξονα τιμονιού από τις ανάλογες οπές του στηρίγματος, του μηχανισμού τιμονιού και του σώματος του αυτοκινήτου. ΕΙΚΟΝΑ (1).
2. Τοποθέτηση τιμονιού
Τοποθετήστε το τιμόνι στην κορυφή του άξονα τιμονιού. Κεντράρετε τις οπές της βίδας στήριξης. Περάστε την βίδα από τις οπές και στηρίξτε με την βοήθεια παξιμαδιού και καταβαθιδιού. ΕΙΚΟΝΑ (2)
3. Τοποθέτηση του προσαρτήματος κατά ανατροπής
Στηρίξτε το προσάρτημα κατά ανατροπής στο σώμα του αυτοκινήτου. Περάστε τον πίσω άξονα από τις οπές του σώματος του αυτοκινήτου και του προσαρτήματος κατά ανατροπής. Βλέπετε την εικόνα (3).
4. Συναρμολόγηση των μπροστινών και των πίσω ροδών
Τοποθετήστε τον πίσω και τον μπροστινό άξονα με την εξής ακολουθία: ρόδα → διακύλιος → πειράκι → διακοσμητικό καπάκι. Πρέπει να γυρίσετε τα πειράκια για να σταθεροποιηθούν οι ρόδες. Βλέπετε την Εικόνα 4.

Колата за бутане е предназначена за забавление и употреба само от едно дете. Гаранционните условия се прекратяват при даване на Продукта под наем, при Продажба под наем, при втора употреба или при претоварване. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба. Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избрианият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 5.

4.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Дата на продажба:

Име на модела:.....

Подпис и печат на продавача:

Дата на извършен гаранционен ремонт:.....

Извършил ремонта:

Описание на повредата.....

Становище.....



I. ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

- Αυτή η συσκευασία περιέχει μικρά κομμάτια τα οποία πρέπει να συναρμολογηθούν μόνο από ενήλικο άτομο.
 - Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά την από συναρμολόγηση του παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από εσάς όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες.
 - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά και συναρμολογήστε το προϊόν με την απουσία των παιδιών.
 - Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να αφαιρέσει τα αυτοκόλλητα, αν υπάρχουν τέτοια κολλημένα στο προϊόν και να τα καταπιεί.
- Τα υλικά από τα οποία παρασκευάστηκε το προϊόν είναι κατάλληλα και ασφαλή για την υγεία των παιδιών.
- Προστατέψτε το προϊόν από την παρατεταμένη έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας. Διατηρήστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
 - Μάθετε το παιδί σας να μην σταθεί στο αυτοκίνητο και να μάθει πάντα να κρατάει το τιμόνι όταν είναι στο αυτοκίνητο.

II. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικου.
2. Το αυτοκίνητο για ώθηση είναι σχεδιασμένο για παιδιά ηλικίας 3 – 6 χρονών, καθώς το βάρος του παιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 35 kg, εφόσον το προϊόν δεν έχει αρκετή ενέργεια για να διατηρηθεί υπέρβαρο.
3. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε μόνο ένα παιδί μπορεί να το χρησιμοποιήσει, για την αποφυγή τραυματισμών.
4. Η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση πρέπει να εκτεληθούν από έναν ενήλικο, για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των παιδιών, καθώς το προϊόν περιέχει μικρά ή αιχμηρά ή προεξέχοντα μέρη.
5. Ένας ενήλικας πρέπει να χειριστεί με τις μπαταρίες.
6. Να είστε προσεκτικοί κατά την οδήγηση του αυτοκινήτακιου και να αποφευχθείτε αυτό να συμβεί κοντά στους δρόμους, διασταυρώσεις, όλες τις ζώνες κυκλοφορίας, πισίνες, σκάλες, σκονισμένες και ανώμαλες περιοχές και περιοχές με χαλίκι. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας - τζάκια, θερμάστρες και κουζίνας.
7. Αν δεν γίνεται τακτική εξέταση του προϊόντος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή ή πτώση του παιδιού.
8. Ελέγχετε τακτικά για να δείτε αν το παξιμάδι και το μπουλόνι στο τιμόνι σφίγγονται καλά και είναι ασφαλή.
9. Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι, εάν το προϊόν δεν συναρμολογηθεί σωστά.
10. Κατά τη χρήση του παιχνιδιού πρέπει να φορούν παπούτσια.
11. Το παιχνίδι είναι σε συμφωνία με το πρότυπο EN71 και πληροί τις απαιτήσεις για τη «Γενική Ασφάλεια των Προϊόντων».
12. Όλες οι πλαστικές συσκευασίες πρέπει να αφαιρεθούν αμέσως μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, για την αποφυγή ασφυξίας ή στραγγαλισμού των παιδιών.

III. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Με την μπαταρία θα πρέπει να λειτουργούν ενήλικοι. Μην αφήστε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА!

**ВНИМАНИЕ! СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ И
ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ
РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.**

I. ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно наръчника преди употреба и го запазете за бъдеща справка, тъй като съдържа важна информация.

- Тази опаковка съдържа малки части, които трябва да се слобят само от възрастен.
- Трябва да се внимава при разопаковането и сглобяването на играчката. Дръжте децата далеч от Вас, когато извършвате тези действия.
- С цел да се избегне риска от задушаване, пазете найлоновите опаковки далеч от децата и сглобете продукта в отсъствието на децата.
- Не позволявайте на детето да сваля стикерите, ако има такива залепени по продукта и да ги гълта.
- Материалите, от които е направен продуктът, са подходящи и безопасни за здравето на децата.
- Пазете продукта от продължително излагане на пряка слънчева светлина, както и от преки източници на топлина. Съхранявайте на сухо и проветриво място.
- Научете детето да не се изправя върху колата и да се научи винаги да държи кормилото, когато е върху колата.

II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Продуктът трябва да се употребява само при пряк надзор на възрастен.
2. Количката за бутане е проектирана за деца на възраст от 18 до 72 месеца, като теглото на детето не трябва да надвишава 25 kg, тъй като продуктът няма достатъчно сила, която да поддържа свръхтегло.
3. Продуктът е проектиран така, че само едно дете да го ползва, за да се избегнат наранявания.
4. Сглобяването и инсталацията трябва да се извършат от възрастен, за да се осигури безопасността на децата, тъй като продуктът съдържа малки или остри и изпъкнали части.
5. Възрастен трябва да борави с батериите.
6. Внимавайте при карането на количката и избягвайте това да става в близост до улици, кръстовища, всички зони на трафик, плавни басейни, стълби, запрашени и неравни участъци и чакълести зони. Не използвайте и в близост до източници на топлина – открити огнища, отоплителни уреди и готварски печки.
7. Ако не се прави редовен преглед на продукта, може да се стигне до преобръщане или падане на детето.
8. Проверявайте редовно, за да видите дали гайката и болтът на волана са затегнати здраво и са безопасни.
9. Опасности могат да възникнат, ако продуктът не се сглоби правилно.
10. По време на употреба на играчката трябва да се носят обувки.

VI. INSTRUCȚIUNI PENTRU DISPOZITIVUL DE PRODUSE

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a începe să asamblați produsul. Urmați pașii individuali de asamblare și verificați după fiecare acțiune dacă аți fixat ferm părțile.

1. Montarea arborelui de direcție și a pieselor

Montați mecanismul de direcție pe carcasă după Figura 1. Înșurubați suportul frontal la mecanismul de direcție cu șuruburi. Strângeți arborele de direcție prin orificiile corespunzătoare din suport, din caroserie și din caroserie. FIGURA (1)

2. Instalarea volanului

Montați ghidonul din partea superioară a arborelui de direcție. Aliniați orificiile pentru șurubul de blocare. Împingeți șurubul prin ele și fixați-l cu o piuliță și o șrubelniță. FIGURA (2)

3. Instalarea suportului anti-rotatie

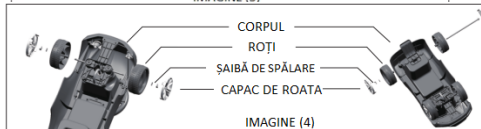
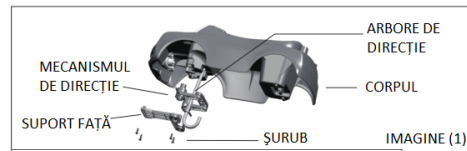
Аташаți suportul anti-flip la caroseria mașinii. Rulați axul din spate prin orificiile caroseriei și bara anti-rolare. Consultați figura (3).

4. Instalați roțile din față și din spate

Аșezați boghiul și puntea din față în secvența: roată ☑ спălătoare ☑ pin ☑ file decorativ. Piniі trebuie să fie închise pentru a bloca roțile. Vezi Figura 4.

5. Instalați spătarul

Introduceți picioarele spătarului în orificiile caroseriei și apăsați-l ușor până când се fixează в позиция. Cu o мână trebuie să ținете mașina, iar cu ceалтă apăsați spătarul. Vezi Figura 5.



VII. ASEZAREA BATERIILOR ATENȚIE! La аsezarea bateriilor, copiii nu trebuie sa fie prezentii!

1. Bateriaи nu sunt incluse in set.
2. Desfaceți cu o șrubelnița șurubul capacului compartimentului pentru baterii.
3. După care, азеаți in compartment 2 baterii x AA 1.5 V. Respectați principiul polarității (+/-), indicat in schema „SCHIMBAREA BATERIILOR” din interiorul compartimentului.
4. Азеаți inapoi capacul compartimentului si fixați-l cu ajutorul șurubului.

11. Играчката е в съответствие със стандарт EN71 и отговаря на съществените изисквания за "Обща безопасност на продукта".

12. Всички найлонови опаковки трябва да бъдат отстранени веднага след разопаковането на продукта, за да се избегне задушаване или удущаване на децата.

III. БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА

1. С батерията трябва да борави възрастен. Не позволявайте децата да си играят с батериите.

2. Винаги махайте изтощените батерии и не ги изхвърляйте заедно с битовия отпадък, а на определените за целта места. Те са рециклируеми.

3. Използвайте батерии само AA размер.

4. Препоръчват се алкални батерии.

5. Ако не използвате продукта за дълго време, винаги изваждайте батериите.

6. Когато сменят с нови батерии, винаги сменят всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите.

7. Не смесвайте стари с нови батерии.

8. Не смесвайте алкални, стандартни (Въглерод - Цинкови), или презаредими (Никел - Кадмиеви) батерии.

9. Не слагайте батериите в огън, тъй като те може да избухнат или да протекат.

IV. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

1. Почиствайте продукта редовно.

2. При почистване не използвайте разяждащи силни почистващи препарати или препарати на спиртна основа и такива, съдържащи абразивни частици.

3. Почистването да се извършва с мека влажна кърпа, като винаги след това продуктът трябва да се подсушава със суха мека кърпа.

4. Проверявайте редовно продукта за счупени, отчупени или повредени части. Ако откриете такива, не използвайте продукта, докато не се отстрани повредата.

5. При повреда се свържете с търговското лице, от което сте закупили продукта или вносителя.

6. Не ремонтирайте сами и не правете модификации или промени по продукта, защото това може да застраши здравето на Вашето дете.

7. Проверявайте редовно дали основните части на количката са в изправност (кормило, основен корпус и колела).

V. ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

1. Корпус на колата 1 бр.



5. Кормилен механизъм 1 бр.



9. Инструкции за употреба 1 бр.



2. Колело 4 бр.



6. Волан 1 бр.



3. Постава против обръщане 1 бр.



7. Облегалка за гръб 1 бр.



10. Предна опора 1 бр.



4. Кормилен вал 1 бр.



8. Задна ос 1 бр.



12. Toate ambalajele de nailon trebuie indepartate imediat dupa desfacerea produsului, pentru evitarea sufocarilor copilului.

III. LUCRUL CU BATERIA

1. Cu bateria trebuie sa lucreze numai o persoana adulta. Nu permiteti copiilor sa se joace cu bateriile.

2. Intotdeauna indepartati bateriile epuizate si nu le aruncati impreuna cu gunoii menajer, ci in locuri special amenajate in acest scop. Ele sunt reciclabile.

3. Folositi numai baterii de tipul AA.

4. Se recomanda numai folosirea de baterii alcaline.

5. Intotdeauna scoateti bateriile, atunci cand nu folositi produsul pe timp indelungat.

6. Cand inlocuiti bateriile, intotdeauna inlocuiti-le pe toate impreuna. Copiii nu trebuie sa fie prezenti cand schimbati bateriile.

7. Nu amestecati bateriile vechi cu cele noi.

8. Nu amestecati baterii alcaline, standard (carbon - zinc) sau reincarcabile (nichel - cadmiu).

9. Nu aruncati bateriile in foc, deoarece pot curge sau exploda.

IV. CURATAREA SI INTRETINEREA PRODUSULUI

1. Curatati produsul in mod regulat.

2. Nu folositi produse corozive agresive, preparate pe baza de spirt sau care contin particule abrazive.

3. Curatati cu o carpa moale umeda si uscati intotdeauna produsul cu o carpa moale uscata.

4. Verificati intotdeauna produsul de piese, sparte, rupte sau defectate. Daca exista asemenea, nu folositi produsul pana cand nu le inlocuiti sau eliminati defectiunea.

5. In caz de defectiune, luati legatura cu producatorul, importatorul sau agentul comercial de la care ati cumparat produsul.

6. Nu reparati singuri si nu faceti modificari produsului, deoarece puteti pune in pericol sanatatea copilului dumneavoastra.

7. Verificati in mod regulat functionalitatea principalelor piese componente ale vehiculului (volanul, corpusul si rotile).

V. PĂRȚILE PRODUSULUI

1. Corpul 1 pachete.



5. Mecanism de direcție 1 pachete.



9. Instrucțiuni 1 pachete.



2. Roți 4 pachete.



6. Volanul 1 pachete.



3. Stand anti-răsturnare 1 pachete.



7. Înapoi 1 pachete.



4. Arbore de direcție 1 pachete.



8. Axa spate 1 pachete.



10. Suport față 1 pachete



VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

Моля, внимателно прочетете инструкциите преди да започнете да сглобявате продукта. Следвайте точно отделните стъпки на сглобяване и проверявайте след всяко действие дали сте фиксирали отделните части здраво.

Поставяне на кормилния вал и частите

Поставете кормилния механизъм към корпуса, следвайки Фигура 1. Фиксирайте с болтове предната опора към кормилния механизъм. Промушете кормилния вал през съответните отвори на опората, кормилния механизъм и корпуса на колата. ФИГУРА (1)

Поставяне на Кормилото

Поставете кормилото на върха на кормилния вал. Подравнете отворите за фиксиращия болт. Промушете болта през тях и го застопорете с помощта на гайка и отвертка. ФИГУРА (2)

Поставяне на поставката против обръщане

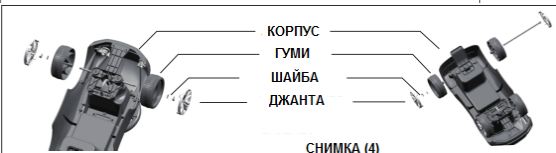
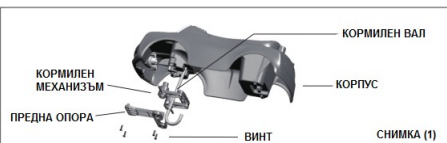
Прикрепете поставката против обръщане за корпуса на колата. Промушете задната ос през отворите на корпуса на колата и поставката против обръщане. Вожте фигура (3). Монтиране на предни и задни колела

Поставете на задбата и предната ос в последователността: колело → шайба → щифт → декоративен тас. Щифтовете трябва да се закривят, за да се фиксират колелата.

Вижте Фигура 4.

Поставяне на облегалката

Вкарайте крачетата на облегалката в отворите на корпуса на колата и натиснете внимателно надолу, докато се фиксира на място. С една ръка трябва да придържате колата, а с другата да натискате облегалката. Вижте Фигура 5.



VII. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

ВНИМАНИЕ! При поставянето на батериите не трябва да присъстват деца!

1. В комплекта не са включени батерии.
2. Отвъртете винтовете на капачето на отделението за батерии с помощта на отвертка и го оставете настрана.
3. След това поставете 2 x AA 1.5 V батерии в отделението, като спазвате правилния поляритет (+/-) при поставянето им, означен на дъното на отделението.
4. Поставете обратно капачето на отделението за батерии и го застопорете с помощта на винта.



Importeur: Moni Trade OOD
Adresse: Bulgarien, Stadt Sofia,
Stadtviertel Trebich – Stopanski Dvor
Tel: 02/ 936 07 90
Web: www.moni.bg

RO

I. ATENTIE

Cititi cu atentie manualul inainte de utilizarea produsului si pastrati-l pentru viitoare consultatii, deoarece contine informatie importanta referitoare la utilizarea produsului.

- Acest ambalaj contine piese mici, care trebuie montate numai de catre o persoana adulta.
- Fiti atenti, atunci cand desfaceti si montati produsul. Tineti copii departe, atunci cand faceti acest lucru.
- Pentru a evita riscul sufocarii, eliminati ambalajele de nailon si montati produsul in lipsa copiilor.
- Nu permiteti copilului sa indeparteze sticherele de pe produs, daca exista asemenea, si sa le inghita.

Materialele din care produsul este executat, nu sunt periculoase pentru sanatatea copilului.

Nu tineti produsul expus razelor solare pe timp indelungat, precum si expus surselor directe de caldura. Pastrati-l in locuri uscate si aerisite. Invatati copilul sa nu se ridice in picioare pe vehicul si sa tina intoatdeauna volanul cand este in vehicul.

II. AVERTISMENTE SI RECOMANDARI PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI IN CONDITII DE SECURITATE

1. Folositi produsul numai sub supravegherea directa a unei persoane adulte.
2. Vehiculul este proiectat pentru a fi utilizat de copii cu varsta cuprinsa intre 6 si 72 de luni. Greutatea copilului nu trebuie sa depaseasca 25 de kg., deoarece produsul nu dispune de puterea necesara sustinerii unei greutati mai mari.
3. Produsul este proiectat in asa fel incat sa fie folosit numai de catre un copil, pentru evitarea vatamarilor.
4. Montarea si instalarea, trebuie efectuate de catre o persoana adulta, pentru asigurarea securitatii copilului, deoarece produsul are piese mici, ascutite si proeminente
5. Cu bateriile trebuie sa lucreze o persoana adulta.
6. Conduceti cu atentie vehiculul si evitati sa faceti acest lucru pe strazi, intersectii, zone cu trafic, bazine de inot, scari, portiuni de drum prafuite, inegale si cu pietris. La fel, nu folositi vehiculul in apropierea unor surse de caldura – foc deschis, dispozitive de incalzire si aragaze.
7. Produsul trebuie controlat si verificat in permanenta, pentru a se evita caderea copilului.
8. Verificati in mod regulat, daca gaica si surubul volanului sunt stranse bine si nu prezinta pericol.
9. Daca produsul nu este montat corect, pot aparea diferite pericole.
10. Copilul trebuie sa fie incalzat, cand foloseste vehiculul.
11. Produsul corespunde standardului EN71 si cerintelor principale de "Siguranta generala a produsului".

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

**WARNING! THE SCHEMES AND FIGURES IN THIS MANUAL
ILLUSTRATIVE AND FOR GUIDANCE ONLY. THE PRODUCT
YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.**

I. WARNING

**Read carefully the instruction manual before use and keep it for future reference,
because it contains important information.**

- This packaging contains small parts, that should be assembled by an adult only.
- Pay special attention, when unpacking and assembling the toy. While you perform those actions children should not be present.
- To avoid choking hazard, keep the plastic bag away from children and while you assemble the toy children should not be present.
- Do not allow the child to remove the stickers, if there are any glued to the product, and to swallow them.
- The raw materials and colors, used for producing the products, are suitable and safe for the children's health.
- Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time and keep it away from direct heat sources. Store at a dry and ventilated place.
- Make sure that the child holds the steering wheel firmly with both hands while riding the toy and does not stand on the seat.

II. WARNING AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE

1. To be used under the direct supervision of an adult!
2. This ride-on car is suitable for children aged 18-72 months, weighing up to 25 kg. Not to be used by children over that weight as the product cannot support extra weight!
3. The toy is intended for use by one child only in order for injuries to be avoided.
4. The assembly and installation should be performed by an adult, so that the safety of the children is ensured, because the product contains small or sharp and protruding parts.
5. The batteries must be handled by an adult only.
6. Be careful while riding the car and avoid riding it near to streets, crossroads, all traffic zones, pools, stairs, dusty and uneven sections and gravel areas. Do not use near to heat sources – open fires, heating appliances and cookers.
7. If regular checkup of the product is not performed, this may lead to turning over of the car or falling off of the child.
8. Check regularly whether the nut and bolt on the steering wheel are fixed tightly and do not represent any danger.
9. If the product is not assembled properly this may lead to danger.
10. Do not allow the child to ride the kart barefoot, without shoes or with shoes that have slippery soles.

VI. ZUSAMMENBAUANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage des Produkts anfangen. Befolgen Sie die einzelnen Montageschritte und prüfen Sie nach jedem Schritt, ob Sie die Teile fest fixiert haben.

1. Zusammenbau der Lenkwelle und der Teile

Den Lenkmechanismus gemäß Bild 1 am Gehäuse anbringen. Die vordere Halterung mit Schrauben an den Lenkmechanismus schrauben. Die Lenkwelle durch die entsprechenden Löcher in der Halterung, Lenkung und Karosserie bohren. BILD (1)

2. Zusammenbau des Lenkrads

Positionieren Sie den Lenker oben auf der Lenkwelle. Richten Sie die Löcher für den Verriegelungsbolzen aus. Drücken Sie die Schraube durch und sichern Sie die mit einer Mutter und einem Schraubenzieher. BILD (2)

3. Zusammenbau des Anti-Flip-Ständers

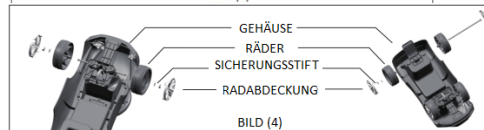
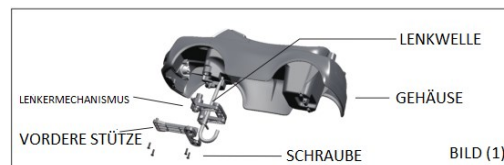
Befestigen Sie den Anti-Flip-Ständer an der Karosserie. Führen Sie die Hinterachse durch die Löcher der Karosserie und des Stabilisators. Siehe Bild (3).

4. Zusammenbau die Vorder- und Hinterräder

Setzen Sie das Drehgestell und die Vorderachse in die Reihenfolge: Rad -> Scheibe -> Stift -> Zierlasche. Die Stifte müssen geschlossen sein, um die Räder zu blockieren. Siehe Bild 4.

5. Zusammenbau der Rückenlehne

Führen Sie die Füße der Rückenlehne in die Löcher der Karosserie ein und drücken Sie die vorsichtig nach unten, bis diese einrastet. Halten Sie mit einer Hand das Auto und mit der anderen drücken Sie die Rückenlehne. Siehe Bild 5.



VII. BATTERIEN EINLEGEN: WARNUNG! Kinder müssen bei dem Einlegen der Batterien nicht anwesend sein!

1. Die Batterien sind nicht in dem Lieferumfang enthalten.
2. Lösen Sie die Schraube der Abdeckung des Batteriefachs mittels Schraubendreher und legen Sie sie zur Seite.
3. Legen Sie 2x Batterien AA 1.5V in das Batteriefach entsprechend der Polung (+/-) ein, die auf dem Boden der Batteriebox „Austausch der Batterien“ gekennzeichnet ist.
4. Bringen Sie Abdeckung des Batteriefachs wieder und befestigen Sie sie mittels der Schraube.

- The toy complies with Standard EN71 and meets the essential requirements for "General safety of the product".
- All plastic packaging has to be removed immediately after unpacking product in order to avoid choking or strangling hazard.

III. HANDLING OF THE BATTERY

- The battery should be handled by an adult only. Do not allow the children to play with the batteries.
- Always remove the discharged batteries and do not throw them away with the household waste, use the places designated for that purpose. They are recyclable.
- Use AA batteries only.
- Alkaline batteries are recommended.
- Always remove the batteries, if you will not use the product for a long period of time.
- When you replace the batteries always replace them with new ones, always replace all batteries. Children should not be present while you are replacing the batteries.
- Do not mix old batteries with new ones.
- Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel - Cadmium) batteries.
- Do not throw the batteries in fire, because they may blow up or leak.

IV. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT

- Clean the product regularly.
- When cleaning the product, do not use corrosive strong detergents or alcohol based or abrasive detergents.
- Clean with a soft wet cloth and always wipe the product dry with soft cloth immediately afterwards.
- Inspect the product regularly for broken, chipped or damaged parts. If you find any, do not use the product until the damage is removed.
- Upon damaging, contact the shop, from which you bought the product or the importer.
- Do not repair by yourselves and do not modify or alter the product, because this may endanger the health of your child.
- Inspect regularly whether the main parts of the car are in good working order (steering wheel, main body and wheels).

V. PARTS OF THE PRODUCT

1. Car body 1 pcs.



5. Steering mechanism 1 pcs.



9. Manual 1 pcs.



2. Wheels 4 pcs.



6. Steering wheel 1 pcs.



3. Anti-turnover 1 pcs.



7. Backrest 1 pcs.



10. Front support 1 pcs.



4. Steering axle 1 pcs.



8. Rare axes 1 pcs.



- Ausgelaufene Batterien sind unbedingt zu entfernen und vorschriftsgemäß, nicht mit dem Hausmüll, zu entsorgen. Diese Batterien sind wiederverwertbar.
- Verwenden Sie nur Batterien vom Typ AA.
- Wir empfehlen Alkalibatterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn Sie alte durch neue Batterien austauschen, immer alle Batterien austauschen. Kinder müssen bei dem Austausch nicht anwesend sein.
- Nicht alte und neue Batterien mischen.
- Nicht Alkali-, Standard (Kohlewasserstoff – Zink) oder nicht wieder aufladbare (Nickel – Cadmium) mischen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, weil sie explodieren oder auslaufen können.

IV. REINIGUNG UND PFLEGE DES PRODUKTS

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Benutzen Sie für die Reinigung keine ätzenden und starken Reinigungsmittel oder solche auf Spiritusbasis oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen feuchten Tuch und anschließend immer mit einem weichen trockenen Tuch.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Produkt auf gebrochene, abgetrennte oder beschädigte Teile. Falls Sie solche entdecken, nutzen Sie das Spielzeug nicht, solange die Störung nicht behoben ist.
- Bei Störung bitte den Hersteller, den Importeur oder den Händler kontaktieren.
- Das Produkt nicht selbständig reparieren, keine Änderungen oder Modifikationen vornehmen, weil sie die Sicherheit Ihres Kindes gefährden können.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Hauptteile funktionsbereit sind (Lenkrad, Fahrzeugkörper und Räder).

V. TEILE

1. Gehäuse 1 Stck.



5. Lenkermechanismus 1 Stck.



9. Anleitung 1 Stck.



2. Räder 4 Stck.



6. Lenkrad 1 Stck.



3. Anti-Flip-Ständer 1 Stck.



7. Hinten 1 Stck.



4. Lenkwelle 1 Stck.



8. Hinterachse 1 Stck.



10. Vordere Stütze 1 Stck.



VI. ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Please, carefully read the instructions before begin to assemble the product. Follow exact different steps of assembling and check after every action whether you have fixed the separate parts tight.

Placing the steering axle and parts

Place the steering mechanism to the car's body, following Figure 1. Fix with screws the front support to the steering mechanism. Insert the steering axle through the corresponding openings of the support, the steering mechanism and car's body. Figure (1)

Placing the steering wheel
Place the steering wheel on the edge of the steering axle. Align the openings for the fixing bolt. Insert the bolt through them and lock it with the help of nut and screwdriver. Figure (2)

Placing the anti-turnover

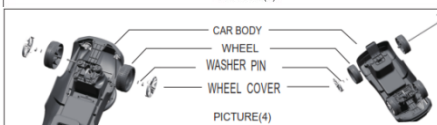
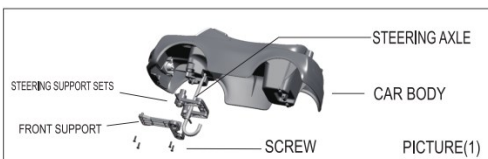
Insert the anti-turnover for the car's body. Insert the rear axle through the body's car openings and the anti-turnover. Look figure (3).

Assembling of the front and rear wheels

Place on the front and rear axle in the following order: wheel → washer → pin → decorative tass. Pins must be curved, to fix the wheels. Look figure 4.

Placing the backrest

Insert the legs of the backrest into the openings on the car's body and press carefully down until it fix on its place. You must keep the car with one hand and with the other press the backrest. Look figure 5.



VII. PLACING THE BATERIES

ATTENTION! While placing the batteries, children must not present!
Batteries are not included in the set.

1. Unscrew the screws of the battery compartment cap with the help of screwdriver and leave it aside.
2. After this place 2 x AA 1.5 V batteries in the compartment, as you keep the correct polarity (+/-) when placing them, marked on the bottom of the compartment.
3. Place the battery compartment cap back and lock it with the help of the screw.

Importer: Moni Trade LTD
Address: Bulgaria, city of Sofia, Trebich quarter – Stopanski dvor
Tel: 02/ 936 07 90
Web: www.moni.bg

DE

I. WARNUNG

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN. SIE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN.

- Diese Verpackung enthält Kleinteile, die nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden müssen.
- Aufpassen bei dem Auspacken und Zusammenbau des Spielzeugs. Halten Sie die Kinder außerhalb Ihrer Reichweite, wenn Sie das Spielzeug auspacken oder zusammenbauen.
- Alle Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Kindern verwahren und das Produkt in ihrer Abwesenheit zusammenbauen.
- Lassen Sie das Kind nicht die Aufkleber entfernen, falls solche auf dem Produkt vorhanden sind, und diese schlucken.
- Das Produktmaterial ist für Kinder geeignet und für ihre Gesundheit nicht schädlich.
- Setzen Sie das Produkt nicht längerer Einwirkung direkter Sonneneinstrahlung und direkten Wärmequellen aus. Verwahren Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Erlauben Sie dem Kind nicht sich auf dem Rutscher aufzuheben. Das Kind soll das Lenkrad immer halten, wenn es sich in dem Rutscher befindet.

II. SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

1. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
2. Das Rutschauto ist für Kinder vom 6 zum bis 72 Monate, und das Gewicht des Kindes soll nicht mehr als 25 kg überschreiten, da das Produkt nicht genug Kraft hat, um Übergewicht aufrechtzuerhalten.
3. Für die Sicherheit Ihres Kindes: der Zusammenbau und die Montage dieses Spielzeugs dürfen nur von einem Erwachsenen ausgeführt werden, da das Produkt kleine oder scharfe und hinausragende Teile enthält.
4. Nur Erwachsene können die Batterien bedienen.
5. Den Rutscher nicht auf Straßen, Kreuzungen, Einfahrten und nicht in der Nähe von Schwimmbädern, Treppen, staubigen oder abschüssigen Strecken verwenden. Verwenden Sie das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen – offenen Herden, Heizkörpern und Kochherden.
6. Kontrollieren Sie das Produkt regelmäßig, um ein Umstürzen oder Herunterfallen des Kindes zu vermeiden.
7. Überprüfen Sie regelmäßig die Mutter und den Bolzen des Lenkrads auf ihren Festsitz und ihre Sicherheit.
8. Ein unkorrekter Zusammenbau des Produkts kann Gefahren hervorrufen.
9. Achten Sie darauf, dass das Kind stets Schuhe trägt, wenn es mit diesem Spielzeug spielt.
10. Das Spielzeug entspricht der Norm EN71 und den wesentlichen Anforderungen für „Allgemeine Produktsicherheit“.
11. Sämtliche Plastikverpackungen sind gleich nach dem Auspacken zu entsorgen, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.

III. WICHTIGE HINWEISE ÜBER DIE BATTERIEN

1. Nur ein Erwachsener darf mit den Batterien umgehen. Lassen Sie die Kinder nicht mit den Batterien spielen.